

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Поверинов Игорь Егорович  
Должность: Проректор по учебной работе  
Дата подписания: 24.01.2024 10:12:11  
Уникальный программный ключ:  
1d7c0b63265f4dadfe41043af9d5f44a30c5886e

**THE COOPERATION CONTRACT** 134/c-15  
**Chuvash State University and Anhui Polytechnic University**

Federal State Educational Budget Institution of Higher Professional Education «I.N. Ulianov Chuvash State University», further called Chuvash State University and Anhui Polytechnic University have concluded the present Contract about Cooperation as follows.

**1. The Contract purpose**

The purpose of the present Contract is the cooperation establishment between Anhui Polytechnic University and Chuvash State University in the field of education, scientific researches.

**2. The Contract subject**

The basic directions of joint activity concern:

- 2.1 Using of scientifically-methodical and innovative potentials Anhui Polytechnic University and Chuvash State University in perspective directions of scientific and educational activity.
- 2.2 The exchange of teachers, scientists and employees under short-term and intermediate term programs.
- 2.3 Carrying out of joint scientific researches.
- 2.4 Drawing up and transferring of manuals and methodical materials.
- 2.5 The publications exchange in all the volume of cooperation questions.
- 2.6 The Improvement of executives, carrying out of teachers, young scientists and students of Chuvash State University training on base of Anhui Polytechnic University, and training of teachers, young scientists and students of Anhui Polytechnic University - on the base of Chuvash State University.
- 2.7 Joint carrying out of seminars, conferences, symposiums etc.

**3. Duties of the Parties**

The Parties take up the following long-term obligations:

- 3.1. To organize scientific, scientifically-methodical and educational directions of joint activity.
- 3.2. To carry out an exchange of pedagogical and research work experience actively attracting the leading professors and experts of Chuvash State University and Anhui Polytechnic University.
- 3.3. To carry out the exchange of scientific publications, textbooks, manuals, methodical grants, plans and programs, university periodicals, the computer programs.
- 3.4. To exchange an operational experience, including within the limits the improvement of teacher's professional skill using new information technologies in teaching and remote training.
- 3.5. To develop new approaches to the organizing of the students scientific work together.
- 3.6. To direct on target training of students, post-graduate students and doctoral students.
- 3.7. To develop business partnership on the basis of equality and mutual benefit.
- 3.8. Not to disclose the confidential information.
- 3.9. Not to cause the property damage of the Parties.

#### 4. Period of the Contract Validity and Other Conditions

- 4.1. The present Contract comes into force from the moment of its signing and operates without term restriction while one of contracting parties will not notify other party about the intention to terminate the present Contract or desire to change its conditions.
- 4.2. In case of intention about Contract cancellation unilaterally the Party notifies on it other Party not less, than for 30 days.
- 4.3. Cancellation of the Contract does not attract cessation of work under earlier coordinated and confirmed programs up to their full end.
- 4.4. The contract can be terminated or its separate articles are changed under the agreement of parties with drawing up of the corresponding additional agreement operating before the expiry of the term of action of the present Contract. Thus specified additional agreements are the Contract integral part.

#### 5. Other Conditions

- 5.1 Each party carries out cooperation within the limits of the present Contract according to the current legislation of the Russian Federation and the People's Republic of China.
- 5.2 In connection with its signing the present Contract does not impose any financial obligations towards the Parties. The conditions of cooperation realization within the limits of the present Contract, including financial mutual relations, are discussed by the parties with registration of separate agreements which are an integral part of the present Contract.

#### 6. Final Provisions

The present Contract is made and signed in English and is received in one copy by each of the Parties.

#### Parties Legal Addresses

Anhui Polytechnic University Beijing Middle Road, Wuhu, 241000, Anhui Province, China Tel.: +86 (553) 2871221 Fax: +86 (553) 2871076 E-mail: jincx2003@ahpu.edu.cn	Federal State Educational Budget Institution of Higher Professional Education «I.N. Ulianov Chuvash State University», Russia, Cheboksary, Moskovsky prospect, 15, Tel.: (8352) 58-49-69, Fax: (8352) 458278 E-mail: office@chuvsu.ru, mezhotd@chuvsu.ru
--	--

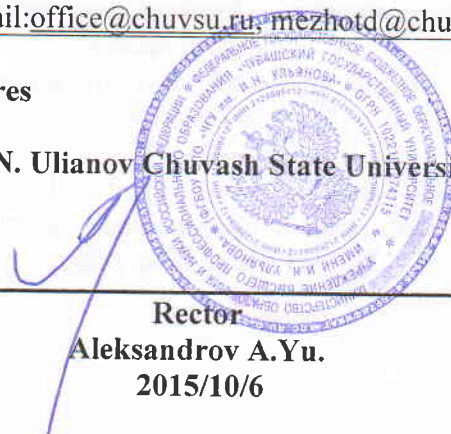
#### Parties Signatures

For Anhui Polytechnic University



President  
Liu Ning  
2015/10/6

For I.N. Ulianov Chuvash State University



Rector  
Aleksandrov A.Yu.  
2015/10/6